格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定。

三，匹夫一立志，便可參天地。

四，不避難，亦不從易。

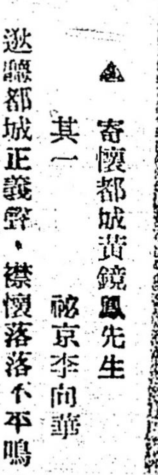
五，天下無難事，只怕不立志

莎士比亞之謎

（四）

來自英國，改姓莎士比亞，他又說，莎士比亞的作品有許多地方取材於「天方夜譚」，所以從這一方面，更可以証明沙士比亞是阿剌伯人，現在倫敦大學文學博士沙發爾，鹿路希也同意這個看法。

除了上述種種傳說之外，喜歡猜謎的人還是有的，一八九八年書拉即發表過一篇文章，題目叫「的活市馬洛」，懷疑沙士比亞就是馬洛，現在美國研究沙士比亞的學者霍夫曼也力持此說，並且流行一時，他認為沙士比亞劇本的真正作者是作「愛娜之戀」這一首長詩發表以前四個月已經被暗殺了的人！一個人一定要具有偵探小說家那樣的天真和技巧才可能去深入研究這一種論証，那麼，這個人是什麼樣子的人呢？就是在沙士比亞之前，曾噪一時的詩劇作家克利斯朵夫，馬洛，他和沙士比亞同一年生（不過他的生日是二月六日），在一五九三年五月三十日被一個名叫英格蘭姆，弗利則的人所暗殺，馬洛是康特堡的一個鞋匠的兒子，曾受過高等教育，一五八七年在劍橋大學畢業時，得到藝術學士的學位，這年也正是他的劇本「湯賓蘭大帝」上演的一年，二十年前，霍夫曼看見英國的文藝批評界把馬洛認為是「英國詩劇的先鋒」，



△寄懷都城黃鏡鳳先生　祕京李向華

其一

遜讓都城正義聲，襟懷落落不平鳴。
亞洲積弱蒙污垢，華夏圖強漸廓清。
科技昌明齊趕上，農工踴躍力更生。
驅除外侮吾人責，喚起黃魂大道行！

其二

喚起黃魂大道行，昔年今日慶更生。
匡時莫負春秋筆，殺敵難忘鼓角聲。
洗雪病夫東亞恥，暢談久客故鄉情。
知君雅量明如鏡，獨立高條一鳳鳴。

× × ×

△寄懷南美秘魯李少白同鄉　加拿大沈傲霜

聲欬未聞垂青睞，每從報刊見佳章。
總知文旆還南國，遂慰葵傾在北方。
閉戶攻書慚我拙，倚欄咏月羨君長。
天涯此日遙相問，可有新詩送客觴。

哀謝

先慈鄧門黃氏夫人痛於一九七一年四月一日下午七時以病終於中央醫院積閏享壽九十一歲世慶世浥隨侍在側親視含殮遵禮成服經於四月十四日下午一時假座暗市燕殯儀館舉行喪禮由鄧世暢鄧北雄鄧新南鄧硯炎朱嘉礽關源植扶柩登車安葬於山景墓園　蒙各宗親戚友惠賜花圈賻儀及素車親臨執紼隆情厚誼歿存均感哀此鳴謝

孤哀子世慶世浥
媳婦關氏馬氏
男孫廷俊偉林
孫媳周氏
女孫露昇露燕露波美玲
男女曾孫仕文仕武湘文（同叩謝）

厚恩芳名　恕不盡呼

（賻儀）關炳煥合家五十元，黃劍邦，黃木榮，朱嘉礽，黃龍伍，（以上合家每二十元）關錫雅，鄧新南，鄧新治，黃昌政，胡逸雁，余松慶，（以上合家每十元）鄧蔣娉婷，鄧立，余毓伉，曾占豪，關源植，曾罩德，余慶銳，許拳生，李偉林，馬為簡，陳官輝，鄺朝，鄧灼泉，關祥，馬維棟，周海國，朱玉孚，（以上合家每五元）林[illegible]德，廖和（以上合家每三元）蔣彰，趙諾，鄭錦煜，（以上合家每二元）

（花圈）鄧世暢，世豐，硯炎，周偉利，馬錫湛，曾景衡，鄧義珠，鄧秋，醒隆，德有，求安，求樂，世雄，馬惠靈，黃子文，鄭振濃，岑順昌，鄧一之，黃昌政，馬銘林，陳樹燦，黃傳述，黃[illegible]英，馬卓信，林均濤，岑文濃，岑崇超，岑兆祥，梁民佐，伍于贊，岑茂泉，岑連闊，鄭慶業（以上每合家）

（素車）鄧硯炎，鄭廣榮，周偉利，黃昌政，關源植，南陽堂，

倘有錯漏　希為原諒

周名紹
會計辦事處
（即億兆信託公司內）
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

承接大小土木工程，新建房屋，士庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
BEN QUAN
藝工
298-7337

馳名鹿尾羓補丸（每盒十元）
為強健身體之寶
雲埠中國藥房出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔維，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光穰，麥長，黃英發，吳桂仙，關暖等，屢服功效甚大，況該主人慈善為懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓奇化街五百二十二號二樓
電話：二五四・八八四二
跌打駁骨　風濕專家
風痰鶴膝　半身不遂
中風萎縮　口眼歪斜
風濕癱瘓　手腳缺力
腰骨痲痺　疼痛不止
筋絡抽縮　逐節走痛

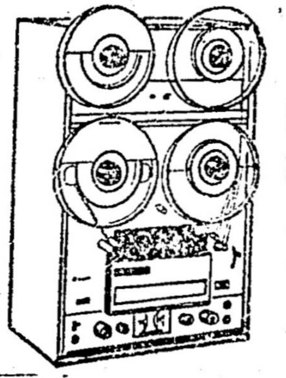
月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款梅花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
為僑胞方便起見特設代理處
片打街東一弍一號
芸生

雲高華　大埠
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新辦到
大金錢龜

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
香港製造
特大包裝
即食
公仔麵 DOLL
附鮮味雲吞湯
本號特約經銷

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大樓房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada
專錄家庭各式唱片唱帶七寸大圓帶，一千弍百尺，一千八百尺，弍千四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備　函詢即寄



LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C
電話：二五四・三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

有酒牌餐館出賣
架生各樣時代化，有冷煖氣機，因人力缺乏，迫於割愛，如有僑胞欲營斯業者請電話或面議均可。
Bamboo Inn, Courtenay, Vancouver Island, B. C.
電話 日 338-8275 晚 339-3500

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照票據。
Orchid Florists, 1804 Lonsdale Ave.,
North Vancouver, B. C. Phone 987-9351

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院醫堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

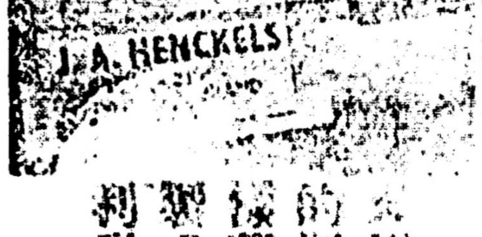
HONG KONG CONSTRUCTIONS
& RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100
香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

亞榮
搬屋運貨
車行李
電話
八七四・四一〇三
六五五・四八八二

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
432 Main St, Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2793
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。
遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。
來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日
旅程：日本，台灣，香港，泰谷，新嘉坡。
全程二十七日，價目每位一千一百九十元，包括來回團體機票，酒店，遊覽等。收入個別，有意加入，請來函索取[illegible]的本社面議。
地址：片打街東七十一號，電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社　林國良 啓

加拿大溫哥華埠
鐵利湖草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
台灣香蕉蘇糖發行
[illegible]小光頭一律歡迎
[illegible]九龍奇化街
[illegible]

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
21 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
[illegible]
本號新到美國的斯咯中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張


HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必靈中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀鋸種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St
Vancouver 4. B. C.
Phone 682-2244
新到
西河紅米　中國瓷器
四川搾菜　男女拖鞋
壹級津綠　草織提袋
海味鹹魚　雕刻木器
瓜菜種子　籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏